



#### INSTRUCCIONES DE EMPLEO

##### DESCRIPCIÓN

El interruptor horario UNO QRS realiza el control de cualquier instalación eléctrica mediante programas semanales.

##### INSTALACIÓN

ATENCIÓN: La instalación y el montaje de los aparatos eléctricos debe ser realizada por un instalador autorizado.

El aparato no debe instalarse próximo a cargas inductivas (Contactores, transformadores, centros de transformación, maquinaria industrial, etc.).

El aparato está internamente protegido contra las interferencias por un circuito de seguridad. No obstante, algunos campos magnéticos especialmente fuertes pueden llegar a alterar su funcionamiento.

MONTAJE: Es un dispositivo electrónico de control de montaje independiente en armario de distribución provisto de perfil simétrico de 35 mm según DIN EN 60715.

##### CONEXIÓN

Conectar de acuerdo al esquema de conexiones, teniendo en cuenta que el contacto 1-2 está libre de tensión.

##### PROGRAMACIÓN

Desplazar todos los caballetes hacia la derecha. Desplazar hacia la izquierda los caballetes correspondientes a los tiempos deseados de conexión, en los que el contacto 1-2 permanecerá cerrado.

##### PUESTA EN HORA

Girar la esfera en el sentido indicado hasta que el índice señale la hora actual.

##### MANDO MANUAL

2 posiciones:

- ☉ Funcionamiento automático.
- I Conexión permanente.

##### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Alimentación:                  | Según indicación en el aparato                           |
| Poder de Ruptura:              | 16 (4) A / 250 V~  |
| Tipo de acción:                | 1B, 1T, 1U, 1S   |
| Consumo propio:                | 0,5W   |
| Precisión de marcha:           | ±1 seg./día a 22 °C                                      |
| Reserva de marcha:             | 100 horas después de 48 horas de conexión ininterrumpida |
| Tipo de esfera:                | 84 caballetes  |
| Tiempo mínimo de Maniobras:    | 2 horas  |
| Precisión de maniobra:         | ± 30 minutos   |
| Temperatura de funcionamiento: | -10 °C a +45 °C  |
| Tipo de protección:            | IP 20 según EN 60529                                     |
| Clase de protección:           | II según EN 60335 en condiciones de montaje correctas    |
| Situación de contaminación:    | Normal   |
| Tapa precintable:              |  |

##### ATENCIÓN:

Este interruptor horario incorpora, en los modelos con reserva de marcha, una batería cuyo contenido puede ser nocivo para el medio ambiente. No se deshaga del producto sin tomar la precaución de desmontar la batería y depositarla en un contenedor adecuado para su reciclaje, o bien remitir el producto a fábrica.

#### OPERATING INSTRUCTIONS

##### DESCRIPTION

The UNO QRS time switch controls any electrical installation by means of weekly programs.

##### INSTALLATION

ATTENTION: Electrical devices must be installed and assembled by an authorized installer. Electronic automatic control, independent mounting in distribution cabinet fitted with a 35mm symmetric profile in accordance DIN EN 60715 standard (DIN Rail).

VERY IMPORTANT: The switch is protected internally against interference by a safety device. However, particularly strong electromagnetic fields may alter its operation.

Such interference can be avoided by adhering to the following recommendations during installation:

- The device should not be installed near inductive loads (motors, transformers, contactors, etc.).

- A separate power line is recommended (equipped with a network filter if necessary).

- Inductive loads should be equipped with interference suppressors (varistor, RC filter).

If the timer switch is to be used in combination with other devices in an installation, it is necessary to verify that no parasitic disturbances will be caused by the group.

##### CONNECTION: Connection scheme

##### PROGRAMMING:

Take over all the pins to the right. Take over to the left the pins corresponding to the desired times of connection, in which the contact 1-2 will be closed.

##### HOOR UPDATING:

Turn the dial until the index is on the current time.

##### MANUAL MODE: 2 positions:

- ☉ Automatic functioning.
- I Permanent connection.

##### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Supply voltage:              | Follow the indications   |
| Switching capability:        | 16 (4) A / 250 V~  |
| Type of action:              | 1B, 1T, 1U, 1S in accordance EN 60730-2-7                          |
| Power consumption:           | 0.5 W  |
| Operating accuracy:          | ± 1 sec./day at 22°C   |
| Power reserve:               | 100 hours after uninterrupted supply of 48 hours                   |
| Type of dial:                | 84 pins  |
| Minimum time of functioning: | 2 hours  |
| Switching accuracy:          | ± 30 minutes   |
| Functioning temperature:     | -10 °C to +45 °C   |
| Protection category:         | IP 20 in accordance with EN 60529                                  |
| Protection class:            | II in accordance with EN 60335 under correct assembling conditions |
| Control pollution situation: | Normal   |

##### ATTENTION

This unit incorporates a battery containing contents that can be harmful to the environment. Please do not throw it away without removing the battery and putting it in the proper container for recycled batteries or to send the complete unit back to the factory.

#### MODE D'EMPLOI

##### DESCRIPTION:

L'interrupteur horaire UNO QRS réalise le contrôle de n'installation électrique au moyen de programmes hebdomadaires.

##### INSTALLATION

ATTENTION: L'installation et le montage des appareils électriques doivent être réalisés par un installateur autorisé.

L'appareil est protégé intérieurement contre les interférences par un circuit de sécurité. Cependant, quelques champs magnétiques particulièrement forts peuvent arriver à altérer son fonctionnement.

L'appareil ne doit pas être installé à proximité de charges inductives (moteurs, transformateurs, contacteurs, etc.).

MONTAGE: Dispositif électronique de commande, de montage indépendant en armoire de distribution, pourvue de profil symétrique de 35 mm conformément à la norme DIN EN 60715 (rail DIN).

##### CONEXIÓN: Schéma de raccordement:

##### PROGRAMMATION:

Déplacer tous les cavaliers (pins) vers la droite. Déplacer vers la gauche les cavaliers (pins) correspondant aux temps désirés de marche, pour lesquels le contact 1-2 restera fermé.

##### MISE A L'HEURE

Tourner la cadran jusqu'à ce que l'index indique l'heure actuelle.

##### COMMANDE MANUELLE: 2 positions

- ☉ Fonctionnement automatique
- I Marche permanente

##### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Alimentation:                  | Selon indication sur l'appareil                            |
| Pouvoir coupure:               | 16 (4) A / 250V~   |
| Type d'action:                 | 1B, 1T, 1U, 1S selon EN 60730-2-7                          |
| Consommation propre:           | 0,5W   |
| Precision de fonctionnement:   | ±1 seg. / jour à 22°C                                      |
| Reserve de marche:             | 100 heures après 48 heures de connexion ininterrompue      |
| Type de cadran:                | 84 cavaliers (pins)  |
| Temps minimum de commutation:  | 2 heures   |
| Precision de manoeuvre:        | ± 30 minutes   |
| Température de fonctionnement: | -10 °C à +45 °C  |
| Type de protection:            | IP 20 selon EN 60529                                       |
| Clase de protección:           | II selon EN 60335 dans des conditions de montage correctes |
| Situación de contaminación:    | Normalment   |

##### ATTENTION:

Cet interrupteur horaire incorpore dans les modèles avec reserve de marche, une batterie dont le contenu peut être nocif pour l'environnement. Ne vous défaites pas du produit sans prendre la precaution de démonter la batterie et de la déposer dans un conteneur approprié pour son recyclage ou bien remettre le produit à l'usine.